

ごみと資源の 分け方出し方

Guide to sorting and disposal of household garbage and recyclable resources
 가정쓰레기와 재활용쓰레기 분별법
 垃圾、资源垃圾的分类与排放
 Forma de sacar y separar la basura y recursos reciclables (Lado trasero)
 Cách phân loại và cách vứt rác sinh hoạt và rác tài nguyên (Mặt sau)



ご注意 事業所、飲食店などの店舗から出たごみは、集積所へ出せません。許可業者に収集依頼(有料)をしてください。

Attention Garbage from offices or restaurants should not be taken out to the garbage collection spot. Please request a licensed waste collector to pick up the garbage for disposal (for a charge).
 주의 사업소, 음식점 등 점포에서 나온 쓰레기는 수거 장소에 배출 할 수 없습니다. 허가업자에게 수집 의뢰 (유료)를하십시오.
 注意: 企事业单位、餐饮店等产生的垃圾不能排放在垃圾回收处。请委托受理回收的专门公司(收费)。

※指定日の朝8時30分までに決められた集積所に出してください。

※指定日はあびこクリーンカレンダーを確認してください。

Place the garbage at the designated collection spot by 8:30 a.m. on collection days.
 수거일 아침 8시 30분까지 정해진 장소에 내놓아 주십시오.
 在指定回收日的早晨 8 点 30 分前拿到指定回收处。

For the collection day, please check the garbage collection calendar.
 수거일은 아비코 그린캘린더를 확인하십시오.
 指定回收日请参看我孙子垃圾回收日历。

可燃ごみ (ピンク色の日)

Burnable garbage (PINK colored days on the calendar)
 가연성 쓰레기 (핑크색날)
 可燃垃圾 (粉色日)
 種類 Items 종류 种类



資源 (黄色の日)

Recyclable resources (YELLOW colored days on the calendar)
 재활용 쓰레기 노란색날 资源垃圾 黄色日
 種類 Items 종류 种类

容器・包装その他プラスチック類

Plastic containers /packages, plastic wrapping materials, etc.
 용기, 포장 그외 플라스틱류
 容器、外包装及其他塑料类



レジ袋・半透明袋に入れる

Put them in plastic shopping bags or semi-transparent garbage bags
 비닐봉지, 반투명봉지에 넣는다.
 请装到购物塑料袋或半透明塑料袋里

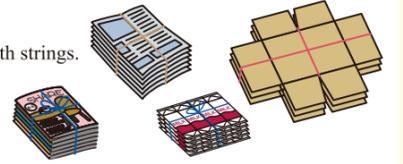
古紙類

古紙類

Waste paper
 헌종이류
 废纸类

種類別にひもでたばねる

Sort paper by type and bundle it with strings.
 종류별로 끈으로 묶는다.
 按分类用绳子捆好。



古繊維類

Used clothing and cloth
 헌 옷 종류
 衣物类



雨の日は出さない

Do not put them out on rainy days
 비가 오는 날은 내놓지 않는다.
 雨天不予回收

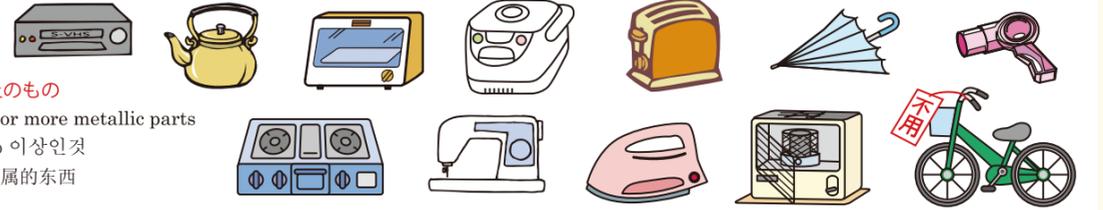
金属類

金属類

Metal Items
 금속류 金属类

金属部分が50%以上のもの

Products with 50% or more metallic parts
 금속류 부분이 50% 이상인 것
 百分之五十以上为金属的东西



資源 (緑色の日)

Recyclable resources (GREEN colored days on the calendar)
 재활용쓰레기(녹색날)
 资源垃圾 (绿色日)
 種類 Items 종류 种类

無色びん

Transparent glass bottles
 무색병
 透明玻璃瓶



茶色びん

Brown glass bottles
 갈색병
 茶色玻璃瓶



その他色びん

Other colored glass bottles
 그외의 색깔 병
 其他玻璃瓶



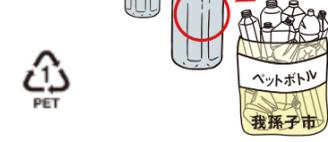
空き缶

Empty cans
 빈 캔종류
 空罐类



ペットボトル

PET bottles
 페트병
 塑料瓶



不燃ごみ

Non-burnable garbage
 불연성 쓰레기
 不可燃垃圾



乾電池・蛍光管

Dry cell batteries and fluorescent lamps
 건전지, 형광등
 干电池、荧光灯管



廃食用油

Waste cooking oil
 식용류
 废弃食用油



資源 (紫色の日)

Recyclable resources (PURPLE colored days on the calendar)
 재활용 쓰레기(보라색날)
 资源垃圾 (紫色日)

枝・木

Pruned branches
 나무가지, 나무토막
 树枝、木头



粗大ごみ(有料)

Oversized garbage (for a charge)
 대형 쓰레기
 大件垃圾 (收费)
 種類 Items 종류 种类



電話申込みによる戸別収集

Home pick up service can be requested by phone
 전화신청에 의한 호별수집
 电话申请上门回收

粗大ごみ処理券 1点700円

Oversized Garbage Disposal Ticket, 700 yen per item
 대형 쓰레기처리권 1점당 700원
 大件垃圾处理票、一件 700 日元。

粗大ごみ基準

Standards of oversized garbage 大件垃圾标准
 대형쓰레기 기준

市が指定した品目及び1辺の長さが1mを超えるもの

Items designated by the city and any garbage with a length of one meter or longer
 시가 지정한 품목 및 한면의 길이가 1미터를 넘는 것
 市指定的物品及长度超过 1 米的東西

①電話で申込む

☎ 04-7181-5374
 ① Request by telephone.
 ① 전화로 신청한다.
 ① 打电话申请处理。

②「処理券」を購入

② Purchase an "Oversized Garbage Disposal Ticket".
 ② 처리권을 구입.
 ② 购买“处理票”。

③「処理券」を貼る

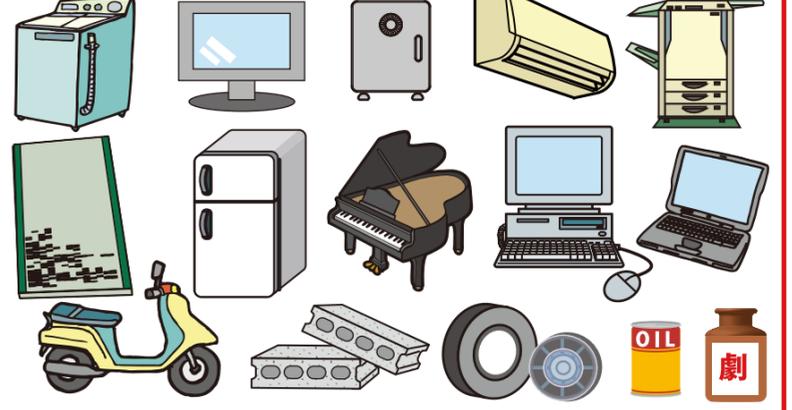
③ Stick the ticket (sticker) on the garbage.
 ③ 처리권을 붙인다.
 ③ 贴“处理票”。

④指定場に出す

④ Place the garbage at the specified place.
 ④ 지정된 장소에 내놓는다.
 ④ 拿到指定地点。

収集できないごみ

Garbage not for collection by the city
 수거 안되는 쓰레기
 不予回收垃圾
 種類 Items 종류 种类



販売店・処理業者に依頼

Ask the store where you bought it for disposal or ask waste disposal dealers.
 판매점, 처리업자에 의뢰
 请委托销售商、处理公司处理

ごみの分別に関する問い合わせ先

Contact Information regarding waste separation
 쓰레기 분리 수거에 관한 문의처
 垃圾分类问询处

☎ 04-7185-1130